Inhalt

1.	Vorwort	7
2.	Allgemeine Hypothesenbildung und Begründung der Untersuchung	9
3.	Spezielle Hypothesenbildung und Festlegung der Untersuchungsdimensionen	26
4.	Die Auswahl der Texte	33
4.1	Abdruck des englischen Textes (Graham Greene: "Awful When You Think Of It")	35
4.2	Interpretation des englischen Textes	39
4.3	Abdruck des amerikanischen Textes (J. P. Donleavy: "At Longitude and Latitude")	52
4.4	Interpretation des amerikanischen Textes	55
5.	Das Befragungsinstrument	70
6.	Die Versuchsanordnung	75
7.	Die Stichprobenbildung	77
8.	Die Rohdaten des geschlossenen Teils der Befragung	80
9.	Die Auswertung des geschlossenen Teils der Befragung	83
9.1	Paarvergleiche zwischen den Gruppen	84
9.2	Korrelationsanalysen	97
9.3	Faktorenanalysen	113
10.	Das Auswertungsverfahren für den offenen Teil der Befragung	130
11.	Die inhaltsanalytische Auswertung	197
11.1	*Sprachlich verständlich*	198
11.2	*Inhaltlich verständlich*	206
11.3	*Typisch englisch/amerikanisch*	216
11.4	*Komisch*	228
11.5	*Mehrdeutig*	234

11.6	*Gut gemacht*	242
11.7	*Satirisch*	248
11.8	*Zum Nachdenken anregend*	256
11.9	*Identifikation erzeugend*	262
11.10	*Interessant*	267
12.	Analyse ausgewählter Rezeptionen	274
13.	Zusammenfassung der Ergebnisse	287
14.	Literaturverzeichnis	296